

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch ~~XIV~~

REPORT

Date October 20, 1937.

Subject Youth's National Salvation Service Group - activities
on October 19.

Made by Kao Yen-ken Forwarded by C. Gluck

Under the auspices of the Youth's National salvation Service Group, 370 Avenue Edward VII, about 100 representatives of local national salvation bodies held a meeting in the Sing Jao (新桥) Primary school, Sing Jao ka, Nantao, off the Brenier de Montmorand, between 10 a.m. and 12 noon October 19, to commemorate the 1st anniversary of the death of Loo Sing, a noted novelist and writer on proletarian subjects. Mr. Chang Yu-liang (張裕良), Chairman of the Youth's National salvation Service Group, presided and delivered a speech eulogizing the works of the deceased and urging the support of the campaign of resistance against Japanese aggression for the sake of the Chinese race. Similar speeches were made by several others. The meeting was concluded with the shouting of slogans appropriate to the occasion.

D.C.(S.B.)
B
10/20/37

During the proceedings, copies of a handbill (specimen) containing a manifesto bearing on the anniversary issued by the Youth's National Salvation Service Group were distributed among those present. The manifesto contained the following slogans :-

1. In commemoration of the death of Mr. Loo Sing, we must exterminate Chinese traitors !
2. In commemoration of the death of Mr. Loo Sing, we must strengthen the power of the masses to resist the Japanese aggression !

In the afternoon of October 19, groups, each consisting of five or six persons, carried out similar propaganda in Shanghai. Only four parties functioned in the Settlement, distributing a number of copies of the above-mentioned handbill.

g.t.
D. C. I.
24/10
30/10

D. C. (Special Branch).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1., Special Branch XXXX

REPORT

Date October 19, 1937.

Subject Youth's National Salvation Service Group -

Activities on October 19.

Made by D.S.I. Kao Yen-ken Forwarded by C. General

The Youth's National Salvation Service Group,

870 Avenue Edward VII (Chengtu Road District), will undertake the following activities on October 19 :-

(1) At 9 a.m. October 19, the Group will hold a meeting of representatives of various local national salvation bodies in the Sing Jao (新桥) Primary School, Rue Brenier de Lontmorand, in commemoration of the death of Loo Sing (盧醒), a noted novelist and writer on proletarian subjects.

(2) Between 2 p.m. and 5 p.m. October 19, the Group will despatch 25 propaganda parties and 25 contribution soliciting parties, each party to consist of 6 persons, to conduct propaganda work and to collect cotton padded vests for soldiers from residents in the Settlement, French Concession and Chinese territory. Each Group will carry a cloth banner inscribed with "Propaganda Party" and "Contribution Soliciting Party" respectively (specimens herewith attached).

The following posters written in Chinese have been prepared by the Group for posting on October 19 :-

- (1) "In Commemoration of the death of Mr. Loo Sing, we must exterminate traitors thoroughly!"
- (2) "Conduct the war of resistance to the bitter end!"
- (3) "Let all those who are unwilling to become slaves unite together!"

(4) "Sever all relations with Japan!"

Copies sent to D.S.I.
A & B. - French Police info. D. S. I.

D. C. (Special Branch).

DBR

19/10

G. D. J. Sch

19
10
98

S. I.

Further
D.S.I.

18/10

October 16, 1937.

Afternoon Translation.

Lih Pao and other local newspapers:

LATE MR. LU SIN TO BE COMMEMORATED

At a joint meeting held by various youths' national salvation associations yesterday, the following resolutions were passed:-

- 1) That a ~~memmoth~~ service in memory of the late Mr. Lu Sin (魯迅), a noted Chinese writer, be held.
- 2) That contributions of cotton vests in memory of the late writer be solicited from the public.
- 3) That a "Committee to Commemorate the late Mr. Lu Sin" be formed, with offices at the premises of the Youths' National Salvation Service Group, to take up the necessary preparations for the above matters.

In memory of the late writer, the Shanghai War-time Literature and Art Association will hold a meeting at the Women's Y.M.C.A., Moulmein Road, at 1 p.m. October 18, when Mrs. Lu Sin, nee Hsu Kwang-ping (許廣平), will give a lecture on the life of her husband and an exhibition of manuscripts of writings of Mr. Lu Sin will be held.

October 19 being the anniversary of the death of Mr. Lu Sin, various local bodies are making preparations for commemoration.

Lih Pao:

OPEN LETTER TO FORMOSANS IN SOUTH CHINA

In support of the war of resistance now being fought by China against Japan, the Chinese Formosan Revolutionary League yesterday issued the following open letter to Formosans living in various parts of South China:-

"Dear Brethren,

"If we want to live and be free, let us unite and launch a ruthless attack on the Japanese Imperialists! The 450,000,000 people of China, our fatherland, have already formed themselves into a mass as strong as steel and are displaying united resistance against Japan. It is time for the 4,500,000 Formosan brethren to avenge themselves and settle their bloody account. Let us all do our share in supplementing and strengthening the sacred resistance of our fatherland, until we succeed in gaining the final victory!"

Sin Wan Pao and other local newspapers (Nanking telegram):

REFUGEES IN INTERIOR NOT TO PROCEED TO SHANGHAI

The Executive Yuan on October 15 issued an order to the various provincial and city governments to the effect that in order to avoid any untoward consequences that might arise from the refugee problem, all refugees in the Interior should be advised to refrain from proceeding to Shanghai until such time as the war in that area is settled.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.5, Special Branch ~~XXXXX~~

REPORT

Date November 10, 1936.

Subject Shanghai Municipality Students' War Time Service Group, and other similar movements warned to cease their activities in the International Settlement and quantities of literature seized.

Made by and Forwarded by D.S.I. Logan.

At 3 p.m. November 11, members of the Special Branch accompanied by representatives of Chenzhu Road Police Station visited the undermentioned offices, all of which are located in the Woontung Guild, 140 Avenue Edward VII, and warned the occupants to cease their activities within the International Settlement within 48 hours. Quantities of literature pertaining to their activities were seized. Listed translations of same are attached hereto.

The members of the Special Branch who took part in the above visits are D.S.I. Logan, D.S. Lockwood and D.S.I. Kao Yen-ken.

The offices visited are as follows, viz :

1. Shanghai Municipality Students' War Time Service Group, Room 520 and Room 517.
2. All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance, Room 504.
3. Shanghai Citizens' Committee for the Severance of Economic Relations with Japan, Room 507.
- May* 4. Shanghai Municipality Educationalists' Race Salvation Association, Room 319.
5. Shanghai War Time Literature & Art Society, Room 521.
6. Shanghai Young Writers' National Salvation Propaganda Group, Room 519.
7. Shanghai Municipality Co-operative Society Circles National Salvation Association, Room 511.
- Rept* 8. National Salvation Workers' Training Institute, Room 522.

Logan

D. S. I.

D. C. (Special Branch) 17/11 File

C. 18

Ms.

MSD/27.

Central

19th November 37.

Report on Tseu Tseng () alleged to be engaged by Japanese
to do traitorous work.

Det.Insp. A.Telfer

Sir,

In connection with attached translation of an extract from item No.27 of the documents seized at the office of the Shanghai Municipality Students' War Time Service Group, Room No.520, Pootung Guild, No.1454 Avenue Edward VII on November 11th 1937 in which it alleges one named Tseu Tseng () a member of the Shanghai Municipal Police, has been engaged by the Japanese and is active in doing traitor's work from enquiries by the undersigned the following was ascertained:-

S.1
D.B.R.
23/11
Special Branch Copy
J.C. S.B.
23/11
22/11
It is noted in the attached translation that Tseu Tseng is residing at House No.47, Shun Yung Li (), Avenue Edward VII and Shanghai Road. Information was also obtained by the undersigned from Mr. J. L. Johnson, Commissioner of Police and it was learned he is doing work for the Chinese Communists. It is understood that some of his work has been to collect information about the political situation, particularly about the Japanese invasion.

It is noted in the attached translation that Tseu Tseng is residing at House No.47, Shun Yung Li (), Avenue Edward VII and Shanghai Road. Information was also obtained by the undersigned from Mr. J. L. Johnson, Commissioner of Police and it was learned he is doing work for the Chinese Communists. It is understood that some of his work has been to collect information about the political situation, particularly about the Japanese invasion.

-2-

on November 18th 1937 at above address Tsau Tseng was not at home and from his wife it was learned that since leaving his position as Chinese Police Watchman he had become a money lender, therefore he was engaged most of the time interviewing those who had obtained loans from him, consequently it was difficult to get in contact with him. However, his wife was informed to tell him to come and see the undersigned as soon as possible.

About 4 p.m. on November 18th 1937 Tsau Tseng called at the Senior Detective's office and he was told that he had been marked as a traitor by the Shanghai Municipality Students War Time Service Group, therefore he was strongly advised to remove to another address owing to the danger that exists when such a record is kept at a patriotic organization as mentioned. However, he stated about a month ago two Chinese dressed in foreign clothes had told his house master named Ling Cheng Woo (凌成武) that he was a traitor, but he did not see the men and, he had nothing to fear as he had no connection whatever with the Japanese. Tsau Tseng said he would remain at his present address, because Ling Cheng Woo owed him \$150.00 and he is almost sure the allegation about him being employed by the Japanese to do traitor's work possibly originated from one of the persons who owe him money.

It would appear this is a clear indication of how such patriotic organizations can be utilized to identify the name of a disgruntled person (s) and there is every reason for those who know a man like him to be so, to keep him in check as well as to be as far away as possible.



Translation of an extract from the Item No.27 of the
Documents seized at the office of the Shanghai
Municipality Students' War Time Service Group, Room
520, Footung Guild, 1454 Avenue Edward VII, on 11/11/37.

.....

| It is reported that one Taeu Tseng (周正),
| a member of the Shanghai Municipal Police, has been
engaged by the Japanese and is very active in doing
traitor's work. He leaves his home at 9 a.m. every
day and returns after twelve o'clock in the night.
X He is residing at the front upstaire room, house No.48
Teeng Keng Li (春耕里), Avenue Edward VII, off
Shantung Road.

List of documents seized in the General Office of the
Shanghai Municipality Students' War Time Service Group,
Room 517, Footung Guild, 1454 Avenue Edward VII, on
November 11, 1937

1. Blank application form for travelling expenses for
staff members of the Shanghai Municipality Students'
War Time Service Group. 25 copies
2. Blank form for recording letters received by the
Shanghai Municipality Students' War Time Service
Group. 150 copies
3. Blank form for recording letters despatched by the
Shanghai Municipality Students' War Time Service
Group. 150 copies
4. Unused letter writing paper bearing the title of the
Shanghai Municipality Students' War Time Service Group.
500 sheets
5. Blank official letter paper of the Shanghai Municipality
Students' War Time Service Group. 500 copies

6.

List of documents seized at the office of the Shanghai Municipality Students' War Time Service Group, Room 520, Pootung Guild, 1454 Avenue Dward VII, on November 11, 1937

1. Despatch No. Duh (沪) 190 from the Bureau of Social Affairs authorizing the registration of the Shanghai Municipality Students' War Time Service Group.
2. Despatch No. Duh (沪) 195 from the Bureau of Social Affairs authorizing the Shanghai Municipality Students' War Time Service Group to commence functioning.
3. Circular letter from the Organization Department of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance, saying that the Shanghai Municipality Citizens' Committee for the Severance of Economic Relations with Japan was inaugurated on the 10th inst. (Oct.?) and an office has been established at No. 5 Heng An Li (恒安里), Nan Yang Jao (南京桥), Nantao, and requesting assistance in enforcing the movement.
4. A letter of thanks from General Chow Ngan (周元), a divisional commander, to Mr. Pan Kung Chan, acknowledging the acceptance of four members despatched to him by the Shanghai Municipality Students' War Time Service Group.
5. Official letter from the Bureau of Social Affairs containing a confidential order instructing the students of senior middle schools and universities, who are remaining in Shanghai, to form war time service corps.
6. Letters of Appointments signed by Mr. Pan Kung Chan appointing persons to the positions of staff members of different sections of the Shanghai Municipality Students' War Time Service Group. (3 letters)
7. Official letter from the Bureau of Social Affairs containing a confidential order from the Ministry of Interior regarding propaganda by public bodies during war time. Attached to the letter are copies containing principles to be observed by public bodies for propaganda during war time, and an outline of propaganda work for "emergency periods".
8. An official letter addressed to the "Shanghai Municipality Students War Time Service Group" by the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance stating that the application of the group for registration with the Association has been accepted. Attached to the letter are :
 - a) Confidential list of Special Committees of the All Shanghai Association For The Support Of Armed Resistance.

Name of Committee Responsible Person Address Tel.
Registration No. 100 Pan Chuan, 1454
(1454),
Nan Yang Jao
Nantao.

Contribution Committee.	Tu Yueh Sung.	3rd floor, Ningpo Fellow Countrymen's Association, Yu Ya Ching Rd.	96817
Consolation Committee.	Wong Shiao Lai.	- do -	97125 96817
Organization Committee.	Chiang Hao (蔣豪)	Hwa Kwang (華慶) Middle School, Moulmein Road off Avenue Foch.	35443
Propaganda Committee.	Doong Ying Pah.	17 Route Desumer.	70054
Plan Committee.	Sung Chun De. Pan Wen Ying. (彭文慶).	Room 508, Chung Wei Bank Building, Avenue Edward VII.	84871
Communication Committee.	Zee Pei Wan (徐佩萬)	Pei Tuh (比托) Primary School, Rue Lafayette.	77911
First Aid Committee.	Dr. Yen Foh Ching.	856 Sinza Road.	35164 34367
Relief Committee.	Pan Kung Chan.	1st floor, Pootung Guild, 1454 Av. Ed. VII.	33471
Technic Committee.	Sun Yee (孫一)	Route de Grouchy.	77431

b) Measures governing the consolidation of enemy resisting
and national salvation bodies.

9. Letter from the "All Shanghai Association for
the Support of Armed Resistance", stating that
the registration of national salvation bodies
is being undertaken by the association, and
that the members of national salvation organizations
who are desirous of carrying out functions in
other places must obtain permission from the
authorities concerned. Attached to the letter
is a pamphlet containing general knowledge
for the construction of trenches to protect
against air raids.

10. A letter from the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance, containing the instructions issued by the Bureau of Social Affairs requiring the members of public bodies who intend to work in the inland places to apply to the Chinese Authorities for certificates. Attached to the letter is a copy of a mimeographed pamphlet giving the procedure for national salvation organizations to apply for certificates to the Bureau of Social Affairs.
11. A letter from the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance, requesting the Group to attend the 8th meeting which was held at 4 p.m., October 28 in the Lien Huen Club, located in the Shanghai Silk Bank Building, Hanlow Road.
12. Draft of a letter of appointment dated September 28, 1937 issued by Fan (Kung-chan), Chief of the Group, appointing the following persons to be chiefs and vice chiefs of various corps :

Pee Yu (皮遠), Chief of the 1st large corps of the War Area Service Group.

Koh Yu-wei (郭有為), Chief of the 1st middle corps and concurrently chief of the 1st small corps.

Liu Heng-kwang (劉恒廣), Chief of the 2nd small corps.
Vice
Soo Ying-chow (蘇瀛洲), Chief of the 2nd small corps.

Tsiang Foh-kiang (蔣福國), Chief of the 3rd small corps.

Tang Sz-teing (唐詩庭), Vice-Chief of the 3rd small corps.
13. A letter from the Shanghai Citizens' Committee for the Severance of Relations with Japan, stating that it was formally inaugurated on October 10 with an office at No.5, Heng An Li (恆安里), Nan Yang Jao (corner of Rue Eugene Bard and Rue Porte de l'Ouest), and has applied for registration to the Chinese Authorities. It requested the local public bodies, including the Group, to render assistance in carrying out its functions. (The letter was issued on October 23, 1937).
14. Minutes of the first meeting held by members of the Shanghai Youth War Time Service Group at 10 a.m., August 14 in the office of the group. Eighteen persons including Mr. Yih Yung-li and Mr. Pan (Kung-chan ?) were present. Among the resolutions passed were (a) that efforts be made to induce local university and primary school students to join the group and (b) that members should keep secret in connection with their work.
15. A letter from the Educational Department of the Bureau of Social Affairs, dated November 5, 1937, instructing the Group to return to the Department a bicycle, desk and typewriter machine which they borrowed from the Shanghai Employment Agency.

16. A draft containing an estimate of monthly expenses of the Group to be submitted to the Bureau of Social Affairs for approval :

Regular expenses	..	\$500.00
Living expenses	..	\$156.00
Living expenses for 12 employees		\$144.00
Coolies		\$ 12.00
"Enterprise" expenses	..	\$344.00
Training expenses	..	\$150.00
Inspection expenses	..	\$ 47.00
Investigation expenses	..	\$ 46.00
Stationery	..	10.00
Postal & Telegram expenses	..	20.00
Printing	..	40.00
Purchases	..	20.00
Extra expenses	..	6.00
Miscellaneous	..	5.00

17. A letter addressed to the Chief of the Bureau of Social Affairs by Mr. Liu Siu-zu (劉修德) in connection with the relief of the students from Tientsin and Peiping. Attached to the letter is a card giving the following address of the Preparatory Office of the Shanghai Branch of the Peiping and Tientsin Students Association: "Tsing Hwa Alumni Association, King-cheng Villa, Bubbling Well Road").

18. A letter addressed to Mr. Pan Kung-chan by one Soong Un-yung (宋恩榮), dated August 23, 1937 requesting for the issue of a monthly allowance of \$12.00 for his service in the Shanghai Students' War Time Service Group.

19. A manuscript of an article in Chinese entitled "Spain fights for Democracy."

20. A letter to the Real Estate Department of the Rootung Guild asking permission for the installation of a set of radio wires, on the roof of the building.

21. Twenty-two letters addressed to the members of the Group, dated September 30, 1937, notifying them to attend office.

22. Four letters addressed to the members of the Shanghai Literature and Arts Circles' National Salvation Association containing a report on the formation of the association, dated November 6, 1937.

23. A small bundle of miscellaneous letters.

24. A file containing petitions and letters despatched to the Bureau of Social Affairs by various trade associations.

25. Three books containing brief minutes of meetings held by the Shanghai Literature and Arts Circles' National Salvation Association.

26. A list of universities and colleges.

27. Draft of articles bearing on the hostilities in Shanghai, dated September 13/14.
28. Application form for joining the Shanghai Students War Time Group. (Unused) 45 copies.
29. Printed form for joining the Group (Unused) 30 copies.
30. Blank form for recording the names and addresses of members of the group. (Unused).
31. Blank form for recording responsible persons of public bodies. (Unused) 25 copies.
32. Blank guarantee bonds for persons joining the group. 30 copies.
33. Circular giving the necessary qualifications of persons desiring to join the Group. 30 copies.
34. Circular dealing with the disciplinary measures for members. 10 copies.
35. Mimeographed letter form of the Group appointing members for work (unaddressed). 15 copies.
36. Printed forms for recording letters received. (unused). 40 copies.
37. Printed letter form appointing members to serve on committees. (Unused). 8 copies.
38. Mimeographed circular informing members to attend a meeting in the Young Men's Middle School, corner of Avenue Joffre and Rue Petiot, at 3 p.m. September 22. (Unaddressed). 15 copies.
39. A list of members of the Group. 1 copy.
40. Pamphlet containing the rules that members should observe while working at the front. 3 copies.
41. Oath form for members of the Technical Section of the Group. (Unused) 41 copies.
42. Circular purporting to emanate from the Communication Section of the Group asking members of the section to attend a meeting in Room 520, Footung Guild, 1454 Avenue Edward VII, on October 8, for discussing the improvement of working efficiency. 15 copies.
43. Chit books and records of letters received and despatched, and attendance books. (total 10 books).
44. Empty filing covers. 5 pieces.
45. Four wooden chops bearing the following inscriptions in Chinese :-
 - (a) "Shanghai Literature & Arts Circles National Salvation Association."
 - (b) "Technical Section of the Shanghai Students' War Time Service Group."
 - (c) "First Aid Corps of the Shanghai Students' War Time Service Group."
 - (d) "Communication Corps of the Shanghai Students' War Time Service Group."
46. Receipt book for members to sign when receiving living expenses from the Group. (Unused). one book.

List of articles seized in a raid carried out at 5 p.m. November 11, 1937 in Room 504, Poo Guild, 1454 Avenue Edward VII, occupied by the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance.

- 1) Book in which national salvation contributions are recorded
4 copies
- 2) Book in which minutes of the Food Readjustment Committee meetings are recorded.
1 copy
- 3) Draft of advertisements recording national salvation contributions.
22 copies
- 4) Report issued by the Lih Sing Chartered Accountant's Office on national salvation contributions received by the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance.
2 copies
- 5) Letter requesting doctors to attend a meeting to discuss the rendering of services to be held at 10 a.m. on the 28th instant at the Shanghai Lien Hwei Club, Hankow Road.
20 copies
- 6) Letter announcing the appointment of Mr. Sheng Fai Chuen as officer to inspect the receipt books for national salvation contributions.
10 copies
- 7) Book containing newspaper cuttings.
4 copies
- 8) Chit book
19 copies
- 9) Receipt book for contributions.
24 copies
- 10) Handbill containing a manifesto on the launching of a movement for the collection of national salvation funds.
30 copies
- 11) Handbill entitled "A letter to the Public" and bearing on the National Day.
200 copies
- 12) Letter handing to various wounded soldier hospitals requesting the hospital authorities to take in wounded soldiers as soon as they arrive.
30 copies
- 13) Handbill entitled "The Regulations governing the administration of financial matters of national salvation associations"
25 copies
- 14) Handbill entitled "The measures for unifying national salvation organizations."
15 copies
- 15) Letter inviting contributions for the comfort of the troops in the North.
20 copies
- 16) Letter from Mr. Huang Fah Chimo, to the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance regarding the organization of the association.
15 copies
- 17) Letter acknowledging the receipt of national salvation contributions.
20 copies
- 18) Handbill entitled "A letter to the people of the country from the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance". The handbill urges the people to resist the enemy and to obey the orders of the government.

- 19) Measures for the collection of comforts and their distributions. 5 copies
- 20) Handbill entitled "A study report of the Relief Section of the Planning Committee of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance." 50 copies
- 21) Poster bearing the inscription "Entrusted by the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance" with the receipt of contributions" 50 copies.
- 22) Letter from the Shanghai Citizens' Association to the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance dated September 1, 1937. The letter states that two special constables of the International Settlement escorted two persons to the Citizens' Association for collecting contributions on the streets and requests the All Shanghai Association not to permit any person to collect contributions. 1 copy
- 23) Regulations governing the formation of the executive committee of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance. 1 copy.
- 24) Organization and programme of work to be undertaken by associations to support armed resistance in various places. 1 copy
- 25) Letter from the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance to the Health Preparatory Group of the Health Service Department recommending doctors for service with the group. 20 copies
- 26) Manifesto requesting the National Government to accelerate the people's armed resistance against Japan issued by the Citizens' National Salvation Group. 1 copy
- 27) Letter announcing the removal of the office of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance to 3 Dz Dzoh Li, Yunnan Road. 50 copies.
- 28) Handbill entitled "the programme of work of the preparatory committee of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance." 10 copies
- 29) Handbill entitled "A notice regarding the collection of contributions by the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance." 10 copies
- 30) List of Officers. 1 copy.
- 31) List of members of various committees of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance. 15 copies
- 32) Receipts for articles issued by the Comfort Department to the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance. 30 copies
- 33) Letter from the Shanghai Municipality Relief Committee to the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance requesting the donation of winter clothing and quilts for wounded soldiers. 1 copy
- 34) Quaranty bonds. 6 copies
- 35) Conversational meeting with Shih-ching Chen at the Lien Hwei Cinema, Nanking. 1 copy

- 36) Handbill entitled "Methods to make "Hwang" cakes" 3,000 copies
- 37) Attendance book 4 copies
- 38) Pamphlet entitled "The law governing the requisitioning of military supplies promulgated by the National Government." 50 copies
- 39) Booklet entitled "War Time Common Knowledge" 60 copies
- 40) Pamphlet entitled "Double Ten", containing articles dealing with the formation of the Republic of China and urging the people and the military to fight hard for national independence. 200 copies
- 41) Blank forms for checking silver articles received by silversmith shops. 40 copies
- 42) Blank forms for recording particulars of schools. 240 copies
- 43) Leave application forms. 100 copies
- 44) Blank forms for recording extracts from letters received. (of the All Shanghai Association for the support of Armed Resistance). 200 copies
- 45) Handbill containing anti-poison gas measures purporting to emanate from the Shanghai Anti-Air Attack Association. 30 copies
- 46) Handbill entitled "General Knowledge for defence against air attacks, purporting to emanate from the Shanghai Anti-Air Attack Association. 30 copies.
- 47) Printed letter form of the All Shanghai Asso. for the Support of Armed Resistance, appointing persons to serve on committees. 100 copies
- 48) Letter paper bearing the heading of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance. 2,500 copies
- 49) Dispatch form (for writing official letters) of the All Shanghai Asso. for the Support of Armed Resistance. 2,000 copies.
- 50) Forms for writing drafts of letters, of the All Shanghai Asso. for the Support of Armed Resistance. 2,000 copies.
- 51) Blank receipt books for money and goods, of the Preparatory Committee of the All Shanghai Asso. for the Support of Armed Resistance. 100 copies.

- 52) Envelopes bearing the heading "All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance". 3,000 pieces.
- 53) Receipt forms of the General Affairs Section of the All Shanghai Asso. for the Support of Armed Resistance. 150 copies.
- 54) 2 pads for forms for recording things sent out by the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance.
- 55) ~~Two~~ Receipt books (unused) for articles contributed by the public. 11 books.
- 56) Poster urging the people to keep within doors as much as possible, contribute money to the government, discover traitors, and be law-abiding, purporting to emanate from the All Shanghai Asso. for the Support of Armed Resistance. 2000 copies.
- 57) Cloth armlets printed with the following inscription:
 "Shanghai Students War Time Service Group.
 No. Small party No.
 Middle party No. Large party No. "
- 58) Receipt books (unused) for subscriptions to the fund for the purchase of Liberty Bonds. (of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance.) 60 books.
- 59) Pamphlet containing measures for breaking through barbed wire entanglements connected with electric currents. 1,000 copies.
- 60) Chits for delivering letters (unused), of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance. 700 pieces.
- 61) A circular letter of the All Shanghai Asso. for the Support of Armed Resistance, typewritten in Chinese on a letter paper bearing the heading "Chinese Chamber of Commerce", dated July 26, 1937, addressed to the General Affairs Section of the Association, instructing all members of the Asso. not to publish the particulars of the work of the Asso. in periodicals unless ~~when~~ absolutely necessary.
- 62) One bundle of bills, postal receipts, newspaper cuttings, and letters from individuals offering services or contributing articles of comfort, etc.
- Miscellaneous
- 63) 26 paper filing covers (empty).
- 64) Miscellaneous articles:-
 One bell (brass)
 4 glass cups.
 One numbering machine.
 Eight receptacles (earthen ware) for pens.
 One stencil pen.
 60 identification labels.

(5)

- 4 boxes of clips.
 - 3 black pencils.
 - 3 metal sticks on stands for holding papers.
 - 6 small water pots (Chinese stationery).
 - 3 desk bells, for calling servants.
 - 2 Chinese stamp ink (red) containers.
 - 5 Chinese ink stones.
 - 3 small bottles of Chinese stamp ink (red).
 - 5 small ink bottles, some containing ink.
 - 1 small tin of black printing ink.
 - 1 wooden chop bearing the characters in Chinese "General Affairs Section."
 - 1 small wooden chop bearing the characters in Chinese, "Consolation Fund."
- 65) 25 photographs of 23 different persons.

Translation of a mimeographed circular letter issued by the Chinese Chamber of Commerce, 33 copies of which were seized by the Municipal Police from Room 507, Pootung Guild (alleged to be the office of Shanghai Citizens' Committee for the Severance of Economic Relations with Japan), on November 11, 1937.

November 4, 1937.

Dear Sirs,

We have just received a letter from the Shanghai Municipality Citizens Committee for the Severance of Economic Relations with Japan to the following effect:-

"We have received from your Chamber letters Nos. 4694, 4710, 4734, 4795, 4764, 4785, 4793, 4803, and 4805 together with proposals submitted by various trade associations relating to the time limit for the registration of Japanese goods, the percentage of the value for the purchase of Liberty Bonds, and safekeeping and auction of the goods, etc. These proposals have been discussed at joint meetings of the executive and supervisory committees of this Committee, and the following resolutions have been reached:-

1. That the registration of Japanese goods be extended 7 days until November 7. The various trade associations have to register the Japanese goods in their stock as soon as possible as no further extension will be granted.
2. That 20% of the proceeds obtained from the auction of the goods be used for the purchase of Liberty Bonds, instead of 50% as previously agreed upon.
3. As regards the proposals relating to the concentration of Japanese goods for safe-keeping and auction, measures regarding this matter have been promulgated. However, this committee will engage experts to make a further study of the proposals.

kindly notify the various traders through the trade associations of the above particulars and oblige."

Upon the receipt of the above letter from the Shanghai Municipality Citizens' Committee for the Severance of Economic Relations with Japan, this Chamber begs to state that the said Committee have adopted a number of the proposals submitted by the trade associations while other proposals will be carefully studied by the experts of the committee. Since the committee will not further extend the period for the registration of Japanese goods, the various trade associations are hereby requested to hasten their members in the matter of registration.

(Chopped) Shanghai Chinese
Chamber of Commerce.

Chengtu Road

11-11-37

Re Closing down of Political Organizations in the Postung Guild, 1454 Avenue Edward VII.

D.S. Nicoll

D.I. Hill.

Sir,

At 5.00p.m. 11-11-37, D.S.I. Logan, D.S. Leekwood and D.S.I. Kao together with the undersigned proceeded to the Postung Guild Headquarters, 1454 Avenue Edward VII, where the following rooms were visited, searched and the occupants warned to cease their political activities within 48 hours.

Room 319 Shanghai Municipality Educationalists Race Salvation Association.
No documents nor literature taken.

Room 504 All Shanghai Associations for the Support of Armed Resistance.
Large quantity of various documents and literature taken.

Room 520 Shanghai Municipality Students' War Time Service Group.
Literature and charts seized.

Room 521 Shanghai War Time Literature and Art Society.
No documents, literature nor occupants.

Room 519 Shanghai Young Writers' National Salvation Propaganda Group.
None. C.P.C. posted.

Room 507 Shanghai Citizens Committee for the Governance of Economic Relations with Japan.
Seized literature and quantity of handbills.

Room 511 Shanghai Municipality Co-operative Society Circles National Salvation Association.
None.

The literature etc seized during the visit was duly taken to Special Branch Headquarters by D.S.I. Logan at 6.10p.m.
11-11-37.

I am, Sir,

Your obedient Servt,

R.D.N. 11/11/37.

Officer i/c Special Branch

11/11

C 13
11/11/37

Central China Daily News and other local newspapers: 4-11-37 (Fr.)

THE SEVERANCE OF ECONOMIC RELATIONS WITH JAPAN

At a meeting held by the Executive Committee of the First Special District Citizens' Federation yesterday, the following resolutions were discussed and passed:-

- 1) That, in connection with the letter received from the Shanghai People's Committee for the Severance of Economic Relations with Japan asking for an unanimous severance of economic relations with Japan, an "Enemy Goods Investigation Sub-Committee" be formed; that all citizens be notified immediately to carry out investigations and to report the discovery of Japanese goods.
- 2) That a manifesto be issued on the defence of Greater Shanghai.
- 3) That letters of appreciation for the kindness shown to refugees be sent to the various foreign defence forces in Shanghai.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 1, Special Branch
REPORT

Date November 1, 1937.

Subject Shanghai Municipality Citizens' Committee for the Severance of Economic Relations with Japan - Period of Registration of Japanese Goods extended. 上海市市民對日經濟關係委員會，關於日本貨物登記期延長一事。

Made by D.S.I. Shih Ssu-chien Forwarded by C. G. [Signature]

With reference to the resolution passed during a meeting of the executive committee members of the above organization on October 13, 1937 to the effect that all Japanese made goods purchased before August 13, 1937 be registered with the said Committee not later than October 31, (vide Special Branch Report dated October 19, 1937) a notification has just been issued by the said Committee that the period of registration of Japanese goods be extended for a further week, i.e. November 7, 1937, for the convenience of the merchants concerned.

Up to the present about 1,200 shops in the three Municipalities have received the "Japanese Goods Registration Forms", sent to them by the above Committee through their respective trade unions. Many of these shops have duly filled in the forms and returned same to the Committee. A copy of the Registration Form has been obtained and is attached herewith together with translation.

With regard to the remarks of the D.C. (Special Branch) on the attached newspaper translation, the resolution reached by the above Committee of organizing "Inspection Parties" for the purpose of locating Japanese goods, has not been put into force, and a close watch on this movement is being maintained by detectives attached to Special Branch.

D.C. (Special Branch).

2 NOV. 1937

(DIVISIONS)

Shih

D.S.I.

D.O. A - 111. 3/1937

D.O. B - 111. 3/1937

To See

C-4

DEPUTY COMMISSIONER
2 NOV. 1937

October 18, 1937.

Morning Translation.

China Evening News of Oct. 17:

COMMITTEE FOR SEVERANCE OF ECONOMIC RELATIONS TO
REGISTER ENEMY GOODS

The following is a report on the progress being made in the works of the recently inaugurated Shanghai People's Committee for the Severance of Economic Relations with Japan:-

X ||
 K.M.K.
 J. M. K.


(1) Severance of commercial relations. The Committee will issue a public notification next week advising merchants in various trades to register at specified places the names and quantities of enemy goods which they had taken into stock before August 13, the date on which local hostilities broke out. The period for registration is tentatively set at two weeks, at the expiration of which measures for disposing of the said enemy goods will be considered. At the same time, inspection parties will be organized by the Examination Section of the Committee for the purpose of ascertaining enemy goods, either disguised or undisguised, taken into stock by traitorous merchants after August 13.

(2) Severance of employment relations. The Committee will register Chinese employees of local Japanese firms, banks, companies and shops and will decide upon the measures for giving them employment after their number has been ascertained.

(3) Severance of financial relations. The Committee has already written to the Bankers' Association and the Native Bankers' Association asking them to study and carry out the proposal.

S.I. -
J.W. - 36R.
18/10

2000-2001

2011 EAST HALL HIGH SCHOOL CLASS

Mark: No...no

The Party under the Shanghai Municipality — Trade Association.

卷之三

ANSWER

Name of Manager

—
—
—

339

Number of workers

ANSWER The answer is 1000.

230

Name of responsible person:

ANSWER **ANSWER** **ANSWER**

200

Rate of measurable return.

卷之三

100

Name of responsible person.

—
—

Summary

These products contain:

ANSWER The answer is 1000.

Digitized by srujanika@gmail.com

Quantity of daily production

ANSWER The answer is 1000. The first two digits of the number are 10, so the first two digits of the square root must be 31.

ANSWER The answer is 1000. The first two digits of the number are 10, so the number is 1000.

www.oxfordjournals.org | OXFORD JOURNALS

Entered in before August 13, 1907:-

Trade Mark	Com- modity	Value on bill:	Total Value	Quantity in stock:	In godown Name of godown:	Quantity.	The number of go- down bills and their numbers to- gether with address of the godown.	Remarks
---------------	----------------	-------------------	----------------	-----------------------	---------------------------------	-----------	---	---------

The above named materials, besides being placed at your disposal, are hereby submitted to your Committee for their guidance. No other Japanese materials are in our stock; should there be anything untrue, we are willing to advise your president when any substantial discovery has been made by your Committee.

Applicant: (Seal of Factory)
(Responsible officer: Signature)

Witnesses: (Signature and Seal of the Chairman
of the Trade Association).

Manufactured by: **Imported by:** **Certified by:** **Approved by:**

Four copies of the form should all bear the signature of applicant. The 1st, the 2nd and the 3rd copies should be signed and sealed by the Chairman of the Trade Association, and then sent to the Registration Section of our Committee. The 3rd copy is to be kept by the Association for reference. The 4th copy, after being stamped with the word "Registered for Reference", will be returned to the applicant.

When the space of this form is insufficient, another set of four copies of the form can be used.

8-11-5
24-10-5

Sin Wan Pao and other local newspapers: 24-10-57 (A.M.)

THE SEVERANCE OF ECONOMIC RELATIONS WITH JAPAN.
DISTRIBUTION OF HANDBILLS TO-DAY

The Vocational Circles' Association to Save the Nation called a meeting of various bodies under its control at 7 p.m. yesterday, Ms. Soo Chi-lee (蘇智禮) presiding.

The following resolutions were discussed and passed:-

- 1) That the following publicity work be undertaken this week to promote a severance of economic relations with Japan:-
 - a) To send an open letter to vocational circles in Shanghai,
 - b) To sponsor a radio broadcast,
 - c) To convene an informal meeting of members of this Association,
 - d) To suggest to the Organization Section the formation of secret information offices,
 - e) To request the Chinese Chamber of Commerce to notify all shops and companies to print the following slogan on wrapping papers: "This shop (or company) neither buys nor sells Japanese goods."
- 2) That the following steps be taken to accelerate the publicity work:-
 - a) Copies of handbills to be disseminated to-day, various bodies to publish special issues of their wall-posters,
 - b) Publicity to be undertaken in alleyways, various bodies to hold informal meetings and radio broadcasts.
- 3) That all bodies start a movement to solicit from their respective members contributions of ten cents each a month towards the fund in aid of wounded soldiers.

8141

21 10 37

5

October 21, 1937.

Morning Translation.

October 18. One battalion went straight to the aerodrome and wrecked the twenty-four planes there with hand-grenades while two other battalions kept guard to the south and north of the aerodrome to prevent Japanese reinforcements from arriving.

To Kung Pao and other local newspapers :-

CITIZENS' FEDERATION CALLS FOR SEVERANCE OF ECONOMIC
RELATIONS WITH JAPAN

The Shanghai First Special District Citizens' Federation, at a meeting yesterday, passed the following resolutions :-

- 1) That a Committee to Comfort Officers and Men Resisting the Enemy be formed with Messrs. Ling Kong-hou (林康侯), Wong Shiao-lai (王曉黎), Hsu Shiao-chu (徐曉初), Chen Chi-zung (陳吉宗), Chang Ih-zung (張一慶) and ten others as members; that Mr. Ling Kong-hou be appointed Chairman of the new Committee; that the Committee hold its first meeting next Wednesday.
- 2) That Mr. Liu Chung-ying (劉忠英) and two others undertake the establishing of a boy scouts corps of the Citizens' Federation.
- 3) That a circular telegram be issued calling upon the people throughout the country to sever economic relations with Japan.
- 4) That local residents be notified to keep a watch for enemy goods.
- 5) That local residents be advised to do their best to buy Liberty Bonds.
- 6) That a telegram of comfort be sent to the officers and men at the front.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

S.1, Special Branch XXXXX,
REPORT

Date October 19, 1937.

Subject Shanghai Municipality Citizens' Committee for the Severance of
Economic Relations with Japan.

Made by D.I. Pan Lien-pih Forwarded by C. G. Gandy

The first meeting of the executive committee of the Shanghai Municipality Citizens' Committee for the Severance of Economic Relations with Japan, which was inaugurated at a meeting held under the auspices of the All Shanghai Association for the Support of Armed Resistance on October 9 in the office of the Shanghai City Government Advisory Council, Room 507, Footung Guild, 1454 Avenue Edward VII, took place at 10 a.m. October 13 in the same office. Twelve persons including Mr. Wong Shiao-lai, who presided, attended. The following resolutions were discussed and passed during the proceedings :-

- 1) That the regulations governing the organization of the executive committee be approved.
- 2) That Messrs Dao Pah-chuen (陶百川), Bang Vung-ying (彭文应), Chu Fu-chen (褚福成), Zi Chi-ching (徐寄庼) and Chu Hsueh-fan (朱学范) be appointed to serve on the standing committee.
- 3) That the National Government be petitioned to prohibit the people from carrying on trade with the enemy and to draw up measures for the punishment of persons who assist the enemy financially.
- 4) That the following measures governing the disposal of the present stock of Japanese goods be approved :-
 - a) That Japanese goods purchased before August 13, 1937, be registered with the Committee for the Severance of Economic Relations with Japan before the end of October; that the goods be handed over to the Committee and the various trade associations concerned so that they may be sold by auction; and that 50% of the proceeds from the sale of the merchandise be used for the purchasing

22 OCT. 1937
JMB

S.1
K.1.V.

DBR

20/10
NOLIA 1
C 20/10
26/10

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

Station,
Date..... 19

Subject

-2-

Made by Forwarded by

of Liberty Bonds.

- b) That Japanese goods purchased after August 13, 1937, be confiscated.
- c) That Japanese goods belonging to the traders who have registered, but who attempt to sell them without permission of the Committee be confiscated and the traders punished according to law.
- 5) That a notification be issued to the Chinese Chamber of Commerce requesting them to notify the members who have signed agreements with Japanese merchants for merchandise to cancel them and to submit a report in respect of such cancellations to this Committee for record purposes.
- 6) That raw material of Japanese origin be dealt with in the same manner as manufactured articles.
- 7) That a circular notification be issued to various organizations requesting them to inform their members not to work in Japanese factories, shops or houses; not to store their goods in Japanese godowns; or travel on board Japanese vessels; or use Japanese currency and to refuse all transactions with Japanese banks.
- 8) That the standing committee be entrusted with the task of drawing up a pledge to be taken by the people against having any economic relations with the Japanese.
- 9) That the Chinese chairman of the Sino-Japanese Trade Association be requested to publish an announcement of the dissolution of the association.
- 10) That all foreign-style Chinese banks, native banks and trust companies be requested to cease dealing in Japanese

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

REPORT

..... Station,
Date. 19

Subject

-3-

Made by

Forwarded by

exchange, stocks and bonds and other transactions.

Pau Lien-pih

D. I.

301
D.C. (Special Branch)

Rigid Boycott Planned Here At Conference

**Decisive Steps Ordered
By Local Committee
After Meeting**

JAPANESE GOODS TOTALLY BANNED

**Contract Nullification
Asked; "Face-Pidgin"
Rapped At Session**

Stringent measures for the rigid enforcement of the anti-Japanese boycott were adopted during the first meeting of the Executive Committee of the Shanghai Association for Severance of Economic Relation with Japan yesterday according to an official announcement today.

Highlights of the decisions reached yesterday for enforcement with official support include:

1 Business establishments holding stocks of Japanese goods purchased before August 13, 1937, should be registered with the association before the end of October in order that the cargoes may be concentrated and sold under the supervision of the association and the respective guilds with 50 per cent of the proceeds to be set aside for subscription to Liberty Bonds.

To Confiscate Goods

2 Japanese goods imported after August 13 shall be confiscated.

3 Business establishment failing to register their Japanese goods or secretly selling the Japanese goods after the registration shall be punished with confiscation of the goods and the responsible persons shall be punished according to law.

4 The Chamber of Commerce shall be asked to order all merchants to nullify all contracts entered into with Japanese and report such to the association.

5 Transactions in raw materials shall be treated as transactions in manufactured goods.

General Boycott

6 All public organs shall be notified to inform their members and subordinates not to work in Japanese business establishments and households, not to use Japanese warehouses, not to travel on Japanese ships, not to circulate Japanese money and not to have any connection with Japanese banks.

7 The bank, native banks, trusts and other financial institutes shall be told to break all financial relations with the Japanese.

The Association also decided to petition the National Government for the enactment of a law forbidding Chinese from continuing business relations with the Japanese and to draft regulations providing punishment for such offenses. It also decided to ask the Sino-Japanese Trade Council to officially announce the abolition of the trade body.

The meeting was concluded with an impressive oath-taking ceremony in which all members of the Executive Committee swore that they shall execute their duties with justice, without fear and without "face-pidgin".

October 14, 1937.

Morning Translation.

Min Pao and other local newspapers:

MEASURES DECIDED UPON FOR SEVERANCE OF ECONOMIC RELATIONS
WITH JAPAN

At a meeting held at 10 a.m. yesterday by the Shanghai People's Committee for the Severance of Economic Relations with Japan, at which Mr. Wong Shiao-lai and some 20 others were present, the following resolutions were discussed and passed:-

- 1) That the regulations governing the formation of the Executive Committee be revised and approved.
- 2) That the National Government be requested to prevent people from entering into commercial relations with the enemy and to decide upon measures for the punishment of those who are found to have helped the enemy by means of economic services.
- 3) That the following measures be decided upon to deal with the present stock in Shanghai of Japanese goods:-
 - a) That the owners of those Japanese goods which were purchased before August 13 apply for registration with this Committee not later than the end of October. After this the registered goods will be kept for safe custody in the hands of the various trade associations concerned under the instructions of this Committee and will be sold at auction; 50% of the proceeds thus derived will be contributed towards the fund for the purchase of Liberty Bonds.
 - b) That all Japanese goods purchased after August 13 be confiscated as soon as they are discovered.
 - c) That owners or other responsible persons be severely dealt with according to law, in addition to the confiscation of their goods, if they are found to have failed to apply for registration with this Committee of the goods which they possess, or if they are found to have secretly disposed of their goods even though a registration has been made with this Committee.
- 4) That the Chamber of Commerce be notified to instruct all the trade associations to cancel all agreements previously concluded with Japanese merchants for the purchase of Japanese goods and report to this Committee the result of their efforts for reference sake.
- 5) That transactions in raw materials be dealt with in a similar way to other Japanese goods.
- 6) That all the local public bodies be notified to instruct their subordinate organs and individuals to refuse employment with any factories or commercial organs or families of the enemy, to abstain from using enemy warehouses, to refrain from boarding enemy merchantmen, and to refuse accepting or circulating enemy goods or money or entering into relations with the enemy banks.
- 7) That the Standing Committee be asked to draw up a set of regulations governing the People's Severance of Economic Relations with Japan and a movement be started to urge the people to swear in this connection.

14

October 14, 1937.

Morning Translation.

- 8) That a letter be sent to the Chinese President of the Sino-Japanese Trading Association requesting him to declare openly the abolition of the Association.
- 9) That all banking circles, such as the trust banks, native banks, foreign style banks, etc., be asked to stop all transactions either in debenture bonds or foreign exchange and all economic relations with Japan.
- 10) That Messrs. Chu Fu-zung, Chien Chi-tseng, Chu Heueh-fan, Pang Vung-ying and Dao Pah-chuen be appointed as members of the Standing Committee.

National Herald and other local newspapers:

Nanking Road Store Buys Enemy Goods: Investigation
Being Made

Upon receipt of information to the effect that a certain large store on Nanking Road had recently effected the removal of more than 100 cases of enemy goods from the warehouses of Butterfield & Swire, the various local public bodies detailed officials to conduct enquiries into the true facts of the case. As a result, it has been ascertained that these enemy goods have already been disguised as goods of other countries and shifted to the interior for disposal. Efforts are being made by the various local bodies to ascertain the names of the principal figures in connection with this affair and the places to which these goods have been transported as well as the names of the shipping hongs with a view to bringing about effective sanctions.

National Herald and other local newspapers : - 10-10-37 (A.M.)

COMMITTEE FOR THE SEVERANCE OF ECONOMIC RELATIONS WITH JAPAN FORMED

S. 1
S.R.

At 10 a.m. yesterday, a meeting of public bodies was convened by the Shanghai Various Circles' Enemy-Resisting Support Association for the purpose of inaugurating the Shanghai People's Committee for the Severance of Economic Relations with Japan. More than one hundred representatives of various public bodies, including the Chinese Chamber of Commerce, the Citizens' Association, the Educational Association, the General Labour Union, the Agricultural Association, the Bar Association, the Auditors' Association, the Journalists' Association, the Culture Building Association, the Boy Scouts' Association, the Women's Association, the Professors', Middle School Teachers' and Primary School Teachers' Associations, the Labour, Cultural, Educational and Professional Circles' National Extinction Aversion Associations and various trade associations, were present.

Presided over by a presidium composed of Messrs. Wong Shiao-lai (王少黎), Pan Kung-chan (潘公展), Doong Ying-pah (董英培), Ling Kong-hou (令公厚) and Chu Hsueh-fan (朱學凡), the meeting approved a set of regulations governing the organization of the Economic Relations Severance Committee, according to which the Committee should, for the time being, limit its activities to the severance of the following relations between the people of Shanghai and Japan: (1) financial, (2) commercial and (3) employment. The meeting also elected Messrs. Wong Shiao-lai, Tu Yuch-sung (涂玉成), and 25 others to the Executive Committee and

G. D. S. Lih
G. 10
G. 10

... 111 1 1

12

October 10, 1937.

4. Morning Translation.

Mr. Pan Kung-chan and 14 others to the Supervisory Committee, and proposed and passed a manifesto and a circular telegram.

Manifesto

The following is the gist of the manifesto, issued in the name of the inauguration meeting of the Shanghai People's Committee for the Severance of Economic Relations with Japan:-

"(1) It is our opinion that, in addition to armed force, severance of economic relations can also be used as a weapon to resist our enemy. Japan's capitalism is built on an extremely weak foundation. Her idea of promoting a Sino-Japanese rapprochement is to seize control of China's vast natural resources and market. Upon failing to succeed in this, she resorts to forceful plunder. In doing this, the Japanese Imperialists are digging their own grave.

"(2) Since the beginning of our war of resistance, Japan has increased her budgetary estimates from Y.3,000,000,000 to Y.5,000,000,000. At the present rate of consumption, this sum is only sufficient to support the Japanese fighting forces for ten months. We know that most of the cotton mills and cotton exchanges in Japan have already suspended business; the economic terror created by her is spreading like an epidemic. This, together with a serious blow from the outside, will bring about a breakdown of the Japanese armed forces.

"(3) The inhuman acts committed by the Japanese Imperialists in China have aroused the indignation of all peace-loving and just peoples of the world. An aggressive force can never compete with the world's peaceful force.

"(4) The peoples of friendly Powers have already started to deal an economic blow to Japan. It is up to us to increase our endeavour and strictly carry out a severance of economic relations with Japan, so as to accelerate the ruin of the Japanese Imperialists.

"(5) The weapon of severance of economic relations is now in our hands. If we will hurl it continuously at the enemy, it will surely break down the economic support behind them and cause their defeat on the field and revolutionary uprising in their country. Let every Chinese people carry out this movement with the spirit of the men at the front."

Circular Telegram

The circular telegram, which is addressed to all public organs and bodies, newspapers, schools and people throughout the country, urges various circles in different parts of the country to form organizations for the purpose of bringing about severance of economic relations with Japan.

The Shanghai Various Circles' Enemy-Resisting Support Association on October 9 decided to dispatch a telegram to the National Government requesting it to recall the Chinese Ambassador to Japan and to prohibit Chinese people from trading with the enemy.